



ABOVE & BEYOND

**Условия за използване на InControl Touch Pro
В сила от 1 март 2018 г.**

В тези условия „ние/нас/наш“ означава Land Rover (което е търговско наименование на Jaguar Land Rover Limited (фирмен рег. номер 1672070) със седалище на адрес Abbey Road, Whitley, Coventry, CV3 4LF).

1. За тези условия

Следните общи условия („Условия“) важат за автомобили, оборудвани със система InControl Touch Pro, и покриват навигацията, мултимедийните услуги на Gracenote и функциите на уеббраузъра („Функции“). Моля, обърнете внимание, че не всички от тези функции могат да се предлагат за Вашия автомобил, тъй като това зависи от спецификацията на модела на автомобила и държавата Ви. Моля, свържете се с Вашия дилър на Land Rover за повече подробности.

Функциите за навигация и мултимедийните услуги на Gracenote се предоставят чрез избраните от нас външни доставчици. Техните условия за крайни потребители и политиките им за поверителност (които може да се актуализират периодично) също важат за съответните функции, в допълнение към тези условия. Можете да ги прочетете тук:

- <https://legal.here.com/terms/serviceterms/>
- <https://legal.here.com/privacy/policy/>
- Моля, направете справка с ръководството на собственика на автомобила за условията на използване на мултимедийните услуги на Gracenote.

Чрез използването на функциите Вие приемате и се съгласявате с настоящите условия, както и с условията и политиките за поверителност на доставчиците на функциите. Моля, прочетете ги внимателно. **По-специално, насочваме вниманието Ви към точки 2 (Такси за лична SIM карта и за данни), 5 (Използване на данни и поверителност) и 6 (Ограничаване на отговорността) по-долу.**

ВАЖНО:

- Вие носите отговорността да подсигурите, че всеки друг човек, на когото разрешавате да използва автомобила, е наясно с тези условия и използва функциите в съответствие с настоящите условия.
- Тези условия важат за Вас също ако използвате автомобил с функциите, който е част от „флота“, дори ако лично не сте закупили или наели автомобила или ако не сте се абонирали за функциите. Флота е група превозни средства, които се поддържат, притежават или отдават под наем от търговска фирма или друга организация, а не от физическо лице или семейство. Това например може да включва автомобил под наем, предоставен Ви от компания за отдаване под наем,



ABOVE & BEYOND

автомобил, предоставен Ви от Вашия работодател, или автомобил, предоставен Ви от нас или от нашите оторизирани дилъри за временно ползване.

Ако имате въпроси относно тези условия, моля, свържете се с Вашия дилър на Land Rover.

За общите условия и политиката за поверителност, свързани с функциите и услугите „Live“, моля, направете справка с нашите общи условия за InControl и политиката за поверителност, които можете да прочетете тук: <http://www.landrover.co.uk/ownership/incontrol/index.html>

2. Такси за лична SIM карта и за данни

- 2.1 За да използвате определени функции и функционалност (например уеббраузъра), ще Ви е необходима карта с модул за идентификация на абоната (лична SIM карта) и план за използване на данни. Личната SIM карта в автомобила трябва да е напълно функционираща и съответните функции или функционалност няма да работят, ако личната SIM карта е повредена, извадена или неправилно поставена. Личната SIM карта се доставя с автомобила или отделно се закупува и доставя от Вас, в зависимост от спецификацията на модела на Вашия автомобил и държавата Ви.
- 2.2 Ако личната SIM карта е доставена първоначално с автомобила и изберете да я замените с друга SIM карта, ще бъдете отговорни за всички такси за данни за използване на функциите.
- 2.3 Вие носите отговорност за всички такси за мрежови услуги и план за използване на данни, отнасящи се до личната Ви SIM карта и използването на функциите (след като е приложен всеки първоначален безплатен пробен период или включен план за използване на данни). Това включва всички такси от доставчици на мрежови услуги за международен роуминг на данни. Настройките за свързване и навигация на автомобила Ви позволяват да активирате или деактивирате връзката за използване на данни за функциите – моля, проверете тези настройки, ако желаете да избегнете таксите за международен роуминг на данни.
- 2.4 Трябва да извадите личната си SIM карта, ако вече не притежавате или не използвате автомобила. Ако не го направите, ще продължавате да бъдете отговорни за таксите за данни (ако има такива) за използването на функциите на автомобила.
- 2.5 Можете да деактивирате връзката за използване на данни за функциите по всяко време чрез настройките за свързване на автомобила или като извадите личната SIM карта.



ABOVE & BEYOND

2.6 Тези условия важат за всеки достъп и използване на функциите, независимо дали чрез личната SIM карта или ако се свързвате чрез Wi-Fi хотспот.

3. Профил за навигация за InControl и абонаменти

3.1 За да използвате определена функционалност на функцията за навигация, първо трябва: а) да създадете профил за навигация за InControl от автомобила или чрез уебстраницата на InControl Route Planner на адрес <http://www.landrover.co.uk/ownership/incontrol/infotainment/incontrol-touch-pro-setup.html> и б) да имате текущ абонамент (абонаментът е Вашето право на достъп и използване на свързана функция за определен период от време).

3.2 Включен е първоначален абонамент при първо закупуване на автомобила или на допълнителния пакет. За да продължите да използвате съответната функционалност на навигационната функция след първоначалния абонаментен период, ще трябва да подновите абонамента си и да платите съответните такси за подновяване. Допълнителна информация за първоначалния абонамент и начина за подновяване можете да получите от Вашия дилър на Land Rover.

3.3 Вие сте отговорни за прекратяването на Вашия навигационен профил и абонамент за InControl, ако вече не притежавате или не използвате автомобила си (например, ако продадете автомобила, ако лизингът Ви изтича или автомобилът е изгубен или откраднат).

3.4 Вие сте отговорни да поддържате данните на навигационния си профил за InControl точни и актуални, както и да осигурявате поверителността на данните си за влизане в системата. Освен когато сме виновни, не можем да бъдем отговорни за какъвто и да е неупълномощен достъп до и използване на Вашия навигационен профил за InControl или на функциите.

3.5 След изтичането на абонамента Ви можем да изтрием всички свързани с Вас записи и данни, които са в наше притежание или под наш контрол, без това да поражда отговорност към Вас.

4. Използване на функциите

4.1 Ние предоставяме функциите на разположение само за частна употреба от дома или за вътрешна употреба от Вашия бизнес във връзка с автомобила. Функциите трябва да се използват само по предназначение, а не за повторна продажба. Не трябва да и не трябва да позволявате на никой друг да използва функциите по начин, който:

- (а) е незаконен, забранен или ограничен във всяка държава, в която използвате или възнамерявате да използвате функциите (например когато не се допуска използването на информация за местоположението на камерата за безопасност);



ABOVE & BEYOND

- (b) не е безопасен или поставя под риск Вашата сигурност, сигурността на спътниците Ви или на други лица;
 - (c) причинява вреда на автомобила, на всякакви данни, софтуер, устройство, компютърни системи или мрежи;
 - (d) не е оторизиран от нас или нарушава каквито и да било права върху интелектуална собственост (включително тези на нашите външни доставчици на функции).
- 4.2 В допълнение към условията в точка 4.1, не трябва да използвате уеббраузъра:
- (a) по какъвто и да е начин, който причинява или би причинил повреда, дезактивиране, претоварване, увреждане или компрометиране на нашите системи или системите на доставчика на мрежови услуги, или на сигурността, или би попречил на други потребители на мрежата; или
 - (b) при равноправно споделяне на файлове („P2P“), бит торент или мрежа от прокси сървъри, изпращане на спам, масово изпращане на нежелана електронна поща или търговски съобщения, поддържане на всякакъв вид сървър за електронна поща, или по какъвто и да е начин, включващ предлагането на услуга, която позволява достъп до публичен IP или интернет адрес.
- 4.3 Вие носите отговорност за спазването на всички приложими закони за движение и добро поведение при шофиране във връзка с използването на функциите.
- 4.4 Ние се стремим да гарантираме, че функциите са налични и функционират правилно, но не можем да гарантираме, че функциите (или някоя от техните характеристики) ще бъдат без грешки или непрекъснато налични или разрешени за използване съгласно местните закони във всички страни. Например, когато използвате уеббраузъра, някои уебсайтове може да не се показват на или да не работят правилно от екрана на автомобила.
- 4.5 Наличността и функционалността на някои аспекти на функциите зависят от покритието на мобилната мрежа и от други фактори, които са извън нашия контрол. Например мрежовата връзка може да не е достъпна в отдалечени или затворени пространства и може да бъде засегната от препятствия като хълмове, високи сгради и тунели или поради капацитета на мрежата. Освен това функциите могат да бъдат обект на случайни смущения или прекъсвания поради съществена поддръжка или модификации, но ние винаги ще се опитаме да сведем до минимум всяка подобна липса на наличност поради това.
- 4.6 Не можем да гарантираме, че данните или съдържанието на функциите (например карти, камери за сигурност, ограничения на скоростта или данни за трафика) са точни, пълни или актуални. Те се предоставят за Ваше удобство, но



ABOVE & BEYOND

Вие оставате отговорни за спазването на законите за движение, включително пътните знаци и ограниченията на скоростта.

- 4.7 Ние си запазваме правото да променяме, спираме, премахваме или забраняваме достъпа до каквито и да било функции или функционалност по всяко време без предизвестие. Например това може да е необходимо за извършване на съществена поддръжка на системите, които управляват функциите, по съображения за сигурност, ако това се изисква от закона, или ако вече не предлагаме конкретни функции или функционалност във Вашата държава или на нашите клиенти като цяло.
- 4.8 Ваше задължение е да изтриете цялата лична информация, изтегленото съдържание и други данни, които може да сте съхранили в автомобила си, до степента, позволена от функциите и оборудването на автомобила, преди да прехвърлите собствеността върху автомобила или преди да върнете взетия назаем или с лизинг автомобил на неговия основен собственик. Например можете да изтриете Вашите предпочитания, история на сърфиране и всички бисквитки, съхранени от уеббраузъра, като използвате настройките на уеббраузъра за това.
- 4.9 Ние не носим отговорност за уебсайтове, съдържание или данни на трети страни, до които избирате да имате достъп онлайн чрез уеббраузъра, и правите това на свой собствен риск. Тези уебсайтове могат да използват бисквитки или подобни средства. Препоръчваме Ви да прочетете и да се уверите, че сте съгласни с всички условия, политики за поверителност и правила за бисквитки за уебсайтовете на трети страни, които посещавате.
- 4.10 Използването на определени функции (например уеббраузъра) може да бъде ограничено, докато автомобилът се движи.

5. Използване на данни и поверителност

- 5.1 Ние и/или нашите доставчици на услуги използват определена информация, която предоставяте или която се изпраща от Вашия автомобил, за и във връзка с предоставянето на функциите, както следва:
- настройка на профила и информация за абонамента. Това се използва, за да позволи използването от Ваша страна на функциите, за подновяването на абонаменти, за да Ви изпраща съответна информация за функциите (например за актуализации на функциите), както и за целите на обслужване на клиентите, като например за разрешаване на въпроси или проблеми с функциите;
 - данни за целите на регистрирането и анализа. Това включва проучване на системни проблеми и анонимизиран статистически анализ, които спомагат за по-нататъшното развитие на функциите и нашите продукти;



ABOVE & BEYOND

- информация, която предоставяте, когато се свързвате с нас. Моля, имайте предвид, че може да запишем обаждания с цел обучение и качествени проверки;
- данни за удостоверяване за влизане в профила Ви и за сигурност при използване на функциите, както и за предотвратяване на неотризиран достъп до тях;
- данни за местоположението на автомобила, но само когато са необходими за работата на функции, като навигацията и трафика. Можете да изберете дали да активирате или изключите данните за местоположение чрез настройките за свързване и навигация на Вашия автомобил; и
- конкретна информация за отделни функции, както е описано по-подробно в условията и политиката за поверителност за крайния потребител на доставчика на функциите, посочени в точка 1.

5.2 Можете да предотвратите предаването на горепосочената информация от автомобила по всяко време, като дезактивирате връзката за данни чрез настройките за свързване на автомобила или като извадите личната SIM карта.

5.3 Ние можем да обменяме информация с членовете на нашата група (което означава нашите дъщерни дружества, основната ни холдингова компания и нейните дъщерни дружества, както е определено в раздел 1159 от Закона за дружествата („Companies Act“) от 2006 г., и всяка компания, в която притежаваме най-малко 50% от дяловете, акциите или правата на глас). Също така можем да споделяме информация с трети страни:

- (a) в случай че продаваме или купуваме някакъв бизнес или активи, може да разкрием личните Ви данни на бъдещия продавач или купувач на такъв бизнес или активи;
- (b) ако сме задължени да разкриваме или споделяме личните Ви данни, за да се съобразим с някакви законови или регулаторни задължения или искания;
- (c) доколкото оповестяването е разрешено съгласно Закона за защита на данните („Data Protection Act“) от 1998 г. или всяко заместващо законодателство (включително, но не само, оповестяване за целите на съдебно производство, получаване на правни съвети или установяване, упражняване или защита на законни права, предотвратяване или установяване на престъпление, задържане или наказателно преследване на нарушители, или гарантиране на националната сигурност); или
- (d) с цел прилагане на условията или за разследване на действителни или предполагаеми нарушения.



ABOVE & BEYOND

- 5.4 Данните, събрани по отношение на функциите, могат да бъдат прехвърлени и съхранявани в местоназначение извън Европейското икономическо пространство („ЕИП“) или Вашата държава. Те могат да бъдат обработени от персонал, работещ извън ЕИП или Вашата държава, който работи за нас или за един от нашите доставчици на услуги, включително тези, ангажирани с предоставянето на функциите. С изпращането на личните Ви данни и използването на функциите, Вие се съгласявате с това прехвърляне, съхранение и обработка.
- 5.5 Ние ще предприемем всички необходими стъпки, за да гарантираме, че информацията Ви е защитена и изискваме от нашите доставчици на функциите да направят същото, но поради естеството на интернет и телекомуникациите ние не можем напълно да гарантираме, че данните не могат да бъдат достигнати или засечени, когато се прехвърлят. Препоръчваме Ви да внимавате, когато ползвате уеббраузъра, и да разрешавате достъп само до уебсайтове, на които имате доверие.
- 5.6 Освен ако не е посочено друго, администраторът на личните Ви данни за целите на Закона за защита на данните от 1998 г. е Jaguar Land Rover Limited на адрес Abbey Road, Whitley, Coventry, CV3 4LF (фирмен регистрационен номер ICO: ZA020510).
- 5.7 Законът за защита на данните от 1998 г. Ви дава правото да поискате достъп до информацията, която имаме за Вас. Вашето право на достъп до Вашите лични данни е свободно и безплатно. Можете по всяко време да се свържете с нас за актуализиране на всички лични данни за Вас, които съхраняваме. Моля, свържете се с Jaguar Land Rover, Data Protection Officer („Длъжностно лице за защита на личните данни“), Abbey Road, Whitley, Coventry, CV3 4LF.

6. Ограничаване на отговорността

- 6.1 Ако сте потребител, имате законни права по отношение на услуги, които не се извършват с необходимите разумни умения и грижа, или на софтуер, който е дефектен или различен от описаното. Съвет относно Вашите законни права можете да получите от местното Бюро за съвети на гражданите или от Офиса за търговските стандарти. Нищо в настоящите условия няма да засегне тези законни права.
- 6.2 Нищо в настоящите условия не ограничава или изключва отговорността ни в случай на смърт или телесна повреда в резултат на наша небрежност, измама или измамно погрешно представяне, или всяка друга отговорност, която не може да бъде изключена или ограничена според законите на Англия.
- 6.3 С изключение на посоченото в точка 6.2, максималната обща отговорност към Вас съгласно и във връзка с настоящите условия и функциите (независимо дали по договор, нарушение (включително, но не само, небрежност), престъпване на



ABOVE & BEYOND

законоустановеното задължение или по друг начин) ще бъде ограничена до сума, равна на таксите, които сте ни заплатили за функциите.

6.4 С изключение на случаите, посочени в точка 6.2, при никакви обстоятелства няма да носим отговорност за:

- (a) загуба или щета, която не е предвидима. Загубата или щетите са предвидими, ако са очевидна последица от нарушение от наша страна или са планирани от Вас и нас по времето, когато сте закупили автомобила или опционалния пакет, включващ функциите;
- (b) всякакви търговски загуби, произлизащи от тези Условия или във връзка с функциите (включително, но не само, загуба на печалба или приходи, загуба на бизнес, прекъсване на бизнес или загуба на бизнес възможности); или
- (c) всякакви косвени или последващи загуби.

6.5 Настоящите условия определят пълния обхват на задълженията и отговорностите ни по отношение на предоставянето на функциите. С изключение на изрично упоменатото в тези условия, няма условия, гаранции, представяния или други изрични или подразбиращи се условия, които са ангажиращи за нас. Всяко условие, гаранция, представяне или друг термин, отнасящи се до предоставянето на функциите, които иначе биха могли да се подразбират или да бъдат включени в настоящите условия, независимо дали по статут, общо право или по друг начин, се изключват до максималната степен, разрешена от закона.

6.6 Ние няма да носим отговорност за невъзможността да предоставим функциите или за всяко неблагоприятно въздействие при използването от Ваша страна на функциите, които са причинени от действие или събитие извън нашия разумен контрол, включително, но без да се ограничава до, провал или нарушаване на обществени или частни далекосъобщителни мрежи или интернет.

7. Прекратяване или временно преустановяване

7.1 Можете да изберете да спрете да използвате функциите по всяко време. За да дезактивирате връзката за данни, моля, използвайте настройките за свързване на автомобила. Ако имате навигационен профил за InControl, трябва да премахнете профила и акаунта си от автомобила и да изтриете акаунта си.

7.2 Ако не спазите тези условия, можем незабавно да прекратим или да преустановим временно Вашите навигационен(ни) профил(и) за InControl, абонамент(и) и/или достъпа Ви до функционалността на функциите, без предварително да Ви уведомим.

8. Други важни условия



ABOVE & BEYOND

- 8.1 Можем да правим промени във функциите и/или тези условия от време на време в резултат на: промяна при нашите доставчици на функциите, техните услуги или техните общи условия и правила; регулаторна промяна или промяна в закона; подобрения или модификации на функциите; и/или промени в нашите практики за поверителност и използване на данни във връзка с функциите. Винаги ще се стремим да гарантираме, че каквито и да е промени няма да са неизгодни за Вас. В зависимост от промяната, може да не успеете да използвате съответните функции, докато не изтеглите актуализирана версия на софтуера и/или не приемете новите условия и правила, които може да се прилагат.
- 8.2 Ако трябва да се свържем с Вас, ще го направим, като използваме предоставените от Вас данни за контакт на акаунта Ви или, ако нямате акаунт, данните, които сте предоставили на упълномощения дилър на Land Rover, от когото сте закупили автомобила си.
- 8.3 Ние не носим отговорност за каквито и да било други договорености или споразумения, които сте решили да направите директно с трети страни, доставчици на функции, и те са сключени на Ваш личен риск и разноски.
- 8.4 Няма да бъдете трета страна, която е бенефициер на споразумение между нас и доставчиците на Функциите.
- 8.5 Всички права върху интелектуална собственост за функциите са наша собственост или са лицензирани на нас или нашите доставчици на функциите. Правата за използване на функциите се лицензират (а не се продават) на Вас и нямате права над тях, освен в съответствие с настоящите условия.
- 8.6 Можете да прехвърляте правата или задълженията си по настоящите условия на друго лице, само при писмено съгласие от наша страна. Ние може да прехвърлим правата и задълженията си съгласно настоящите условия, но това няма да засегне Вашите права съгласно тези условия.
- 8.7 Тези условия ще продължат да се прилагат, докато използвате функциите.
- 8.8 Всяка от клаузите в тези условия действа отделно. Ако някой съд или съответен орган реши, че някоя от тях е незаконна или неприложима, останалите клаузи остават в пълна сила и действие.
- 8.9 Ако неуспешно настояваме за изпълнението от Вас на някое от задълженията ви по настоящите условия или ако не прилагаме нашите права срещу Вас или ако забавим това приложение, то не означава, че сме се отказали от правата си срещу Вас и че няма да е нужно да спазвате тези задължения. Ако се откажем от претенциите си във връзка с нарушаването на тези условия от Вас, ще го направим само писмено и това няма да означава, че автоматично ще се откажем от претенциите си във връзка с всяко следващо нарушение от Ваша страна.



ABOVE & BEYOND

- 8.10 Ако сте потребител, моля, обърнете внимание, че този договор между Вас и нас се регулира от законите на Англия. Това означава, че всеки спор или иск, произтичащ от или във връзка с тези условия, ще се регулира от законите на Англия. Във връзка с това декларираме, че сключването на договора между нас не е предшествано от конкретна покана до Вас, или реклама, поръчката е направена до Доставчика или дилър, в държавата, където е седалището на Доставчика и, че последният не е организиран пътуването Ви до друга държава с цел да Ви склони да направите покупка. Вие и ние сме съгласни, че съдилищата на Англия и Уелс ще имат не-изключителна юрисдикция. Въпреки това, ако сте жител на Северна Ирландия, можете също да заведете дело в Северна Ирландия, а ако сте жител на Шотландия, можете да заведете иск в Шотландия.
- 8.11 Ако сте бизнес клиент, тези условия, техният предмет и тяхното формиране (както и всички извъндоговорни спорове или искове) се уреждат от законите на Англия. И двете страни са съгласни с изключителната юрисдикция на съдилищата на Англия и Уелс.